

语文小丛书

评改两篇作文

叶圣陶

北京出版社

语文小丛书

評改兩篇作文

叶圣陶

北京出版社

• 1964年

《語文小丛书》編輯委员会

主 編 吳 晗

副主編 王 力 陈哲文

編 委 朱德熙 朱 寨 冰 心 巩廓如 呂叔湘

严家炎 張志公 李菊田 吳伯蕭 吳組緝

吳曉鈴 周 平 周 游 陈貽焮 陆宗达

馬学良 唐 弢 郭預衡 脩古藩 馮 至

馮其庸 馮钟芸 廖沫沙 廖仲安 黎錦熙

潘遜阜 蕭 瑋 (以姓名笔划为序)

助 編 北京教师进修学院

語文小丛书〔1〕 評改兩篇作文

叶 圣 陶

北京出版社出版 (北京东单麻线胡同3号) 北京市书刊出版业营业许可证出字第096号

北京东单印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

开本: 787×1092 1/32 · 印张: 2 · 字数: 30,000

1964年3月第1版 1961年3月第1次印刷 印数: 1—317,000册

統一書号: 9071·4

定价: (5)0.15元

在这本书里，作者評改了两篇作文，可以供給练习写作和指导写作的人作参考。

UAm 72 / 02

目 录

評改《当我在工作中碰到困难的时候》	1
評改《最近半年工作情况汇报》	27

評改《当我在工作中碰到 困难的时候》

我仔細讀了一位同志寫的《当我在工作中碰到困难的时候》這篇文章，有些看法，跟大家說說，供參考。

先說作文動筆之前，有兩件事情要注意，一是認定對象，一是辨明用意（或者說“立意”）。作文決非無所為而為。換句話說，就是“有的放矢”。對象和用意是作文的“的”，認定了，辨明了，要寫什麼，不要寫什麼，該這樣寫，不該那樣寫，才有依據。換句話說，就是取材和組織才有依據。取材和組織決定文章的好不好。這一點很關重要，因為咱們作文都是有所為的，都是有一定的對象和一定的用意的。練習作文的時候，就應該明白這個道理。光明白不夠，還要在實踐當中養成習慣，不管寫什麼，首先辨一辨寫給誰看，什麼用意。這樣，實際應用時候才不至於信筆揮灑，亂跑野馬，寫成不切用的文章。

練習作文往往由別人出題目，這叫做命題作文。

命題作文跟为了实际需要而作文有所不同。为了实际需要而作文，对象和用意早就清楚了，譬如写信，写给誰，为什么要写，自己全有数。由別人命題练习作文，对象和用意要看見了題目才能考虑。不同就在此。

看見了題目，先要考虑对象和用意。写给誰看？为什么要写給他或他們看？即使并不真給他或他們看，心里可不能不明确地认定。为什么呢？第一，唯有明确地认定了对象，辨明了用意，取材和組織才有依据。第二，这是一种必須养成的习惯，既然练习作文，自然每一回都要这么办，才能养成习惯。

試以这一篇作文为例，我不知道作者是否有意識地考虑过，只能就写成的文章看，对象是誰，用意是什么。假如作者有意識地考虑过，那么他这篇文章不是预备給文工团的同志們看的，是预备給文工团以外的人看的。预备給文工团的同志們看，第一第二段就用不着。第一段說上級領導要他們去湖南慰問，第二段說到了长沙又到湘潭，这些事文工团的同志們都知道，何必說呢？所以我說是预备給文工团以外的人看的。他写这篇文章是什么用意呢？用意在坦率地告訴人家，他遇到小小的困难，曾經有过畏惧的心情，后来想到自己对领导的保证，想到爭取入团，想到革命先烈，想到毛主席，精神振作起来，完成了任务，但是終究

感到慚愧。這的確是值得告訴人家的，態度也是可取的。只有一處地方，在第五段中間，他在那里反省，大意說，这回克服困難完成任務，不是為入團創造條件的好機會嗎？當時這麼想，寫的時候照樣寫下來，也是坦率。但是這個想法很不對頭。把入團看作目的，把克服困難的積極表現看作達到這個目的的手段，顯然本末倒置了。正確的想法應當是“我不是正在積極要求加入共青團嗎？那就應當拿共青團員的標準來要求自己”。

假如作者動筆之前並不曾有意識地考慮過對象和用意，那么就寫成的文章看，對象是誰，用意是什麼，都能看清楚，並非無的放矢，亂跑野馬，這也是好的。不過我要奉勸作者，往後動筆作文，總要有意識地考慮對象和用意。我再說一遍，因為咱們作文都是有所為的。

為了實際需要而作文，剛才說過，對象和用意早就清楚了。寫得好不好，看作者的政治修養、理論修養、工作經驗、生活經驗而定。寫成的東西決不會超過作者的修養水平和經驗範圍。由別人命題，那麼作文這回事本來是假設的（假設有某種需要而作文），所以剛才說，首先要考慮對象和用意。這就是說，先把對象和用意假設停當，才好從此出發，想心思，動腦筋。既然是假設，就可以有幾種考慮，或以一個人為對象，或以多數人為對象，同樣是多數人，或以這批人為對象，或

以那批人为对象，至于用意，或在此，或在彼。譬如《当我在工作中碰到困难的时候》这个题目，这篇文章的作者以文工团以外的人为对象，用意是把当时的心理状态告诉他们，但是也可以以文工团的同志们为对象，也可以以某一个朋友为对象，也可以拿这回搬运箱子、布景的事为例，告诉人家他遇到小困难就会萌生畏惧的心情，实在不够坚强，以后必须认真锻炼。假如那样写，就跟这一篇很不相同了。至于别人写这个题目，别人既非文工团的一员，根本没有这回事，写成的文章当然跟这一篇完全不同。以上是说一个人遇到一个题目，可以有几种考虑，各人考虑同一个题目，当然各有各的考虑。每个作者在几种考虑中最后决定一种，只能作这样解释，他以为他所决定的是最有可说的，最愿意告诉人家的，这就是他的用意。咱们对这一篇，可以这么说，作者认为当时的心理状态是最有可说的，最愿意告诉人家的，虽然作者或许并没有清楚地意识到。

我所说的看见了题目先要考虑对象和用意，请大家想想，如果认为有些意思，希望随时注意，养成这样的好习惯。

现在就这一篇作文说。这一篇主要把当时的心理状态告诉人家，光说心理状态，人家弄不明白，一定要连带说当时的种种情形。全篇分六段，按时间先后叙

述。現在把这六段的意思简单地說一說。

第一段：建筑文工团要到湖南慰問演出。

第二段：在长沙，作者和四位同志接受突击任务，要把留在长沙的箱子、布景运到湘潭，時間只有一天半。

第三段：在湘江边遇到風雨，不能摆渡，后来風雨停了，才摆了渡。

第四段：作者呆在开往湘潭的輪船上，又冷又餓，萌生埋怨情緒。

第五段：想到自己的保证，想到爭取入团，想到学习革命先烈，感到慚愧。望見湘潭，想到毛主席，勁头又足了。

第六段：到了湘潭，完成任务，領導表揚他們，作者又高兴又慚愧。

我想作者写这篇文章的用意，是要把当时的心理状态告訴人家。就写成的文章看，可以說作者完成了自己規定的任务。咱們看，第二段末了，接到任务，有完成它的信心和决心。第三段，因为不能摆渡，心里很着急，感到离开大伙儿工作的困难。第四段，呆在輪船上的种种想法。第五段，自己反省，自己責問，感到慚愧。望見湘潭，兴奋起来。第六段，一边装台，一边料想当夜演出时候的种种情景而勁头更大，听了領導的

表揚，又高兴又慚愧。这样看来，这篇文章把心理状态的变化說得很詳細了。而两处提到慚愧，一是萌生畏难情緒而慚愧，一是受到表揚而慚愧，文章就此收住，慚愧还是为了曾經萌生过畏难情緒，这可以說是画龙点睛之笔。妙在这里头有言外之意，人家一揣摩就可以知道。既然有这两次慚愧，往后不将加强实际鍛炼，期望做到不怕任何困难嗎？如果在“又高兴又慚愧”之下再多說些，往后該怎样怎样，当然也可以，可是嫌說尽了，剝夺了人家揣摩一番的权利了。

以下再說些优点。

第一段第二句“……领导指示我們……一定把戏为工人送上門……”固然是领导的指示，也是全篇的綫索。假如不說这句话，就是缺漏。因为下文的着急，引起种种思緒，继之振作精神，提早完成装台工作，都是跟“把戏送上門”有关联的。

第二段从文工团要从长沙赶往湘潭說起，这是好的，因为所遇的困难，只是時間短促，又遇風雨，不能从速过江，赶往湘潭。如果說怎样从北京到长沙，怎样在长沙演出，那就是說了不必說的話，浪費笔墨了。

第三段叙述到了湖南大学，把箱子、布景往卡車上装，說“勁头好像比平时大了許多”。这虽是叙述，却可以見到上文所說的“信心和决心”真正产生了力量。

第四段全写低沉的心情。这段末了一句“船外还是一片漆黑，唉！”包含着好些意思。天老是不亮，路那么长，困难像黑暗似地包围在周围，诸如此类的意思全包含在这一句里。

第五段写作者的心情从低沉转到兴奋。转变的过程说得很清楚，一由于反省，二由于望见了湘潭，湘潭是不寻常的地方。末了一句叫同伴们“来吸毛主席故乡的新鲜空气”，兴奋之情，跃然如见。就文章说，这一句和第四段的末了一句，都是可以吃双圈的。

第六段写兴奋之情影响到工作。以“又高兴又惭愧”作结，点明写这篇文章的用意，收得住，这很好。

总而言之，这一篇文章是用心写的。取材都适当，层次很清楚。如果不太费工夫而能作到这样，就可以说，作者在取材和组织方面已经比较熟练，养成好习惯了。不过我要老实说，在很多地方，想个意思还不能想得着实，也就是说，不能抓住恰当的词语和句子形式，把要表达的意思固定下来，因而有不少文句要修改。以下逐段细说。

〔第一段〕

一九六〇年的春天，我们“中国建筑文工团”带着中央首长的心意前往湖南省①向战斗在建筑战线的英雄们

表示亲切的慰問。我們在离京前②，上級領導指示我們③在这次慰問演出工作中④，一定把戏为⑤工人送上門，使工人能更好更及时地⑥看到演出。

(評 改)

①“湖南省”的后面加个逗号，因为这句话比較长，說到这里要停頓一下。

②上一句的主語是“我們”，这里的“我們”可以省去。說一种行为的时间，口头不常用“在”字，例如“昨天”，不說“在昨天”，“上个星期”，不說“在上个星期”。“离京前”，我主張加个“以”字，改为“离京以前”。“以前”是两个音节，說起来順口，听起来順耳。

③“上級領導指示我們”的后面加个逗号。

④“在……工作中”，“在工作中”四个字可以去掉，去掉了并不損失原意。逗号可以去掉，因为說的时候这里不停頓。

⑤“一定把戏为工人送上門”的“为”字，說的时候是“給”。

⑥“更好更及时地”跟下面的“看到”关联。什么叫“好地看到”？想不清楚。什么叫“及时地看到”？想不清楚。因而加上“更”字，說“更好更及时地看到”，也想不清楚。是不是什么时候想看戏，馬上就能看到，就是

“及时地看到”呢？这是无论如何办不到的。如果说約定某月某日某时看戏，到那时刻果真看到了，这該說“准时”，不該說“及时”。所以“更好更及时地”加在“看到”上面是不妥当的。現在改为“使他們看得舒适滿意”。把戏送上門就是使他們看得舒适，表演得好就是使他們看得滿意。

〔第二段〕

当我們在长沙演出結束时①是四月十四日，但②湘潭——毛主席故乡③的建筑工人要求在四月十六日看到我們的演出④，并为了欢迎我們的到来⑤，把生产任务提前了三天完成⑥。这一消息深深地感动了我們这些年輕的演員，但也帶來了很大的困难⑦，那就是如何用更短的时间把在长沙湖南大学劇場中的演出布景道具，运到湘潭，然后装台（把灯光布景装到舞台上）⑧。按往常这一工作得用两天的时间，但这次只有一天半的时间了⑨。領導經過研究，把这项任务交給了我和其它四位同志⑩，于是我們五个人馬上研究如何完成这项任务。这是我們几个年輕人第一次脱离大集体而只有五个人去进行的⑪，当时我只感到任务的艰巨，但对这项工作也抱了必定的信心和决心⑫。

（評 改）

①“当”字跟前面說过的“在”字一样，可以不要。“时”字写在紙上没有什么，如果口头念，就不如“……的时候”叫人听得清楚。現在我改为“我們結束在长沙的演出是四月十四日”，“……的时候”也不必用了。

②“但”字我主張不要单用，因为口头通常說“但是”。这里用“但是”不如用“而”字好，用“而”字也是連下去說而帶着轉折的語气，不过比“但是”輕些，这里宜于輕些。

③“湘潭——毛主席故乡”，照汉语的习惯，应当說“毛主席故乡湘潭”。

④“建筑工人要求在四月十六日看到我們的演出”改为“建筑工人要求我們四月十六日到他們那里演出”，因为“看到”在这里可以有两种理解，一是建筑工人要“我們”到湘潭演出，一是湘潭的建筑工人要到长沙来看“我們”演出。这样改了就清楚了。

⑤“并为了欢迎我們的到来”，“并”字可以省。“的到来”三字也該去掉，因为这时候“我們”在长沙，还没有到湘潭。

⑥“把生产任务提前了三天完成”，“了”字移到末尾，改为“把生产任务提前三天完成了”。这篇文章“了”字用得濫，除了这一处，还有好几处。这里“三天”是“提前”的补語，中間用不着“了”字。“完成”之后倒

要用个語气詞“了”字，念起来才順口。

⑦“但也带来了很大的困难”，“带来”是如今用得
很濫的一个詞，这一篇第三段还有“于是我們的着急实
际上是妄（枉）然，随之給我們带来許多想法”。“带来
什么”本来不是通常的說法。如果要說，大概先要說一
种具体情况，这种具体情况影响到誰或者哪方面，才說
“給誰或者哪方面带来……”。例如說：“今年好几个月
不下雨，給农业生产带来困难。”这里說“消息”“带来”
“困难”，“消息”不是一种具体情况，而且沒說給誰“带
来”，所以不妥。第三段里的例子更不妥。“着急是枉然”
当然不是一种具体情况，“給我們带来”的又是“想法”，
“想法”怎么能由外界“带来”呢？总之，無論习用的或
是时行的說法，都不要随使用，一定要想清楚該怎么
用，該用在什么場合，才不至于用錯。現在我改成通
常的說法：“这一消息深深地感动了我們这些年輕的演
員，但是他們給我們出了个难题。”

⑧“如何用更短的时间把在长沙湖南大学劇場中
的演出布景道具，运到湘潭，然后装台（把灯光布景装
到舞台上）”。“如何”改为“怎么”，取其順口。“用更短
的时间”的“更短”，意思是比通常所需的两天时间更
短。“演出布景道具”，后面說法不一致，有的地方只說
“布景”，有的地方又說“箱子”。这样容易使人誤会，应

当前后一致。现在一律改为“箱子、布景”，搬运中的道具服装之类想必装在箱子里，此外是布景，说了两项该够了。

⑨“按往常这一工作得用两天的时间，但这次只有一天半的时间了”，“按往常”没有表达清楚，可能使人误会，好像文工团的箱子、布景从长沙搬到湘潭，已经搬过好几次了。因此，我改为“按往常的速度，这一工作得用两天的时间，这次却只有一天半的时间了”。“但这次”改为“这次却”，转折语气轻些。

⑩“把这项任务交给了我和其它四位同志”，“交给了”的“了”字可以去掉，“其它”应当写“其他”。

⑪“这是我们几个年轻人第一次脱离大集体而只有五个人去进行的”，“脱离”用得不对。如果五个人从此不参加文工团了，才用“脱离”，这里应当用“离开”。“而只有五个人去进行的”，这个说法别扭，改为“而进行工作”。

⑫“当时我只感到任务的艰巨，但对这项工作也抱了必定的信心和决心”，“当时”可以去掉，“对这项工作”也可以去掉，“抱了”改为“抱着”，“必定”改为“一定”，下边还得加个动词。结果改成这样，“我只感到任务艰巨，但是抱着一定完成的信心和决心”。